Bimodal and bilingual development of discourse referencing in deaf/hard of hearing children

Felix Sze, Gladys Tang

Centre for Sign Linguistics and Deaf Studies

The Chinese University of Hong Kong

賽馬會手語雙語共融教育計劃
JOCKEY CLUB SIGN BILINGUALISM AND CO-ENROLMENT IN DEAF EDUCATION PROGRAMME

捐助機構 Funded by:
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

香港中文大學
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

手語及聾人研究中心
Centre for Sign Linguistics and Deaf Studies

Acknowledgement

賽馬會手語雙語共融教育計劃
JOCKEY CLUB SIGN BILINGUALISM AND CO-ENROLMENT IN DEAF EDUCATION PROGRAMME

捐助機構 Funded by:

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Purpose of this study

- This paper investigates the bimodal and bilingual development of discourse referencing in the Cantonese and Hong Kong Sign Language (HKSL) narratives of 15 Deaf/hard-and-hearing d/hh) children.

- The d/hh children study in a sign-bilingual (i.e., sign and spoken language) co-enrolment (i.e., D/hh and hearing students) programme in which Hong Kong Sign Language and Cantonese are the two major teaching languages.

Outline

- Literature Review
- Research questions
- Methodology
- Findings
- Discussion

Literature Review: Bimodal Bilingualism

- Bimodal bilingualism - 2 types of bilinguals:
  - unimodal bilinguals – bilinguals with two spoken languages or two sign languages.
  - Bimodal bilinguals - bilinguals who use a spoken language and a sign language.
- Issues commonly addressed in bilingual studies:
  - How separate are the bilingual child's languages?
  - Can one language influence the other in the course of development?

(Lillo-Martin et al. 2009)

Bimodal Bilingualism

- Previous studies on bimodal bilingualism mostly focused on children who are native users of the spoken and sign languages (e.g. hearing children of deaf adults).
- Very few have looked at the bimodal and bilingual development of d/hh children from hearing families who have limited auditory input and whose access to sign language is delayed. These d/hh children, however, represent the majority in the deaf population.
- This study aims to look at the development of discourse referencing of a group of 15 d/hh, most of them growing up in hearing families.

Discourse referencing in narratives

- How different characters are introduced, maintained and reintroduced by nominal expressions in a narrative discourse.

- Levelt (1989):
  - Decisions about which nominal expressions are used in the discourse are based on the speaker's presupposition about the listener's knowledge of the referents.

Discourse referencing in narratives

- Referencing strategies in English:

Referential functions	Types of nominal expressions
Introduction	Indefinite noun phrases e.g. a cat, a bird
Maintenance	Definite noun phrases e.g. he, she, the cat, that dog, null NPs
Reintroduction	Definite noun phrases e.g. that cat, the dog

Discourse referencing in narratives

- Referencing strategies in Cantonese:

	Preverbal position	Postverbal position
Dem + cl + n 呢本書	**Definite (deictic)** *呢本書*好好睇	**Definite (deictic)** 我睇過*呢本書*
num + cl + n 三本書	They can occur but don't yield a specific reading.	**Indefinite** 我睇過三*本書*
cl + n 本書	**Definite** *本書*好好睇	**Indefinite / Definite** 我想買*本書*
bare noun 書	**Generic** *書*係知識的寶庫	**Indefinite / Generic** 我想買*書*

Classifiers in Cantonese: important for marking definiteness in nominal expressions.

Dem = demonstrative; num = numeral; cl = classifier ; n = head noun

Bare noun = noun phrases without dem, num and cl.

Development of discourse referencing in narratives

- Encoding reference with appropriate nominal expressions is a late-acquired skill among hearing children (e.g. Warden1976, Bamberg 1987, Wigglesworth 1990, Wong & Johnston 2004, To 2006, etc).

Younger children (e.g. age 5 or below)

- Tend to misuse definite nominal expressions for referent introduction.
- Ambiguous use of pronominals for referents switching.
- Better performance in referent maintenance and reintroduction due to more correct use of definite forms.

Development of discourse referencing in narratives

Older children (age 6 or above):

- Age 6: begin to use indefinite nominal expressions appropriately for referent introduction.
- Age 8: Begin to use syntactically full-fledged nominal expressions to introduce referents.
- Age 10 or above: complete mastery of discourse referencing (i.e. appropriate introduction, reintroduction and maintenance).

Discourse referencing in sign languages

In sign languages, referential strategies include:

- Different types of nominal expressions
  - Full noun phrases
  - Indexing (i.e. pointing signs) (Morgan 1996)

- Other aspects of grammar that can provide clues for discourse referencing (i.e. help identifying the referents):
  - Verb agreement (VA)
  - Role shift (RS)
  - Classifier predicates (particularly semantic classifiers) (CL)
  - Locus
  - Eyegaze
- (Engberg-Pedersen 1995, 2004; Morgan 1996, 2005)

Discourse referencing in sign languages

- Many of these strategies involve the use of space:
  - Lexical nouns
  - Pronominal (pointing)
  - Null arguments
  - Determiner (pointing) + noun/classifier
  - Verb agreement (VA)
  - Role shift (RS)
  - Classifier predicates (CL)
  - Locus
  - Eyegaze

Development of discourse referencing in sign languages

Study on British Sign Language (BSL) (Morgan 2005):

12 deaf children aged between 4-13 years old were elicited to tell a story “Frog Where Are You? ” by BSL.

Group 1 (aged 4-6)

- do not show the ability to use appropriate forms for different referential function, like using the classifier in maintenance without specifying the referents.
- focus on referencing on the level of sentence but fail to balance the demand of larger unit of the discourse.

Development of discourse referencing in sign languages

Group 2 (aged 7-10)

- show the developmental improvement by using the noun phrase more appropriately for referential function.

Group 3 (aged 11-13)

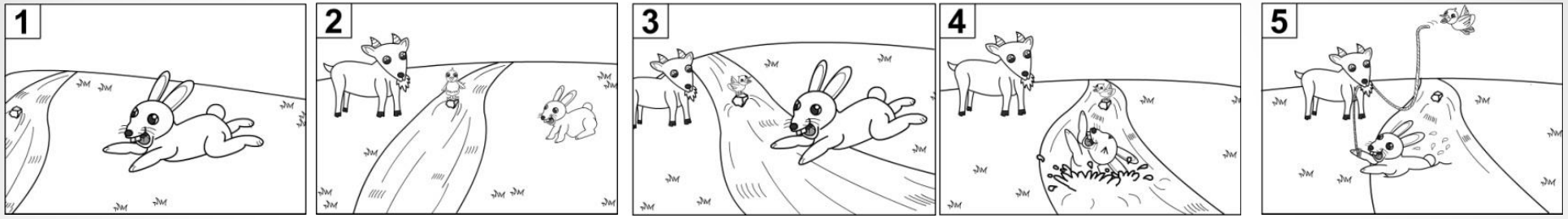
- show the ability to map different ways for referencing with different referential functions. Noun phrase is the main strategy for introduction and reintroduction (90-100%) whereas classifiers and role-shift compose the majority in maintenance (over 70%) among the children aged 11-13.

Research questions

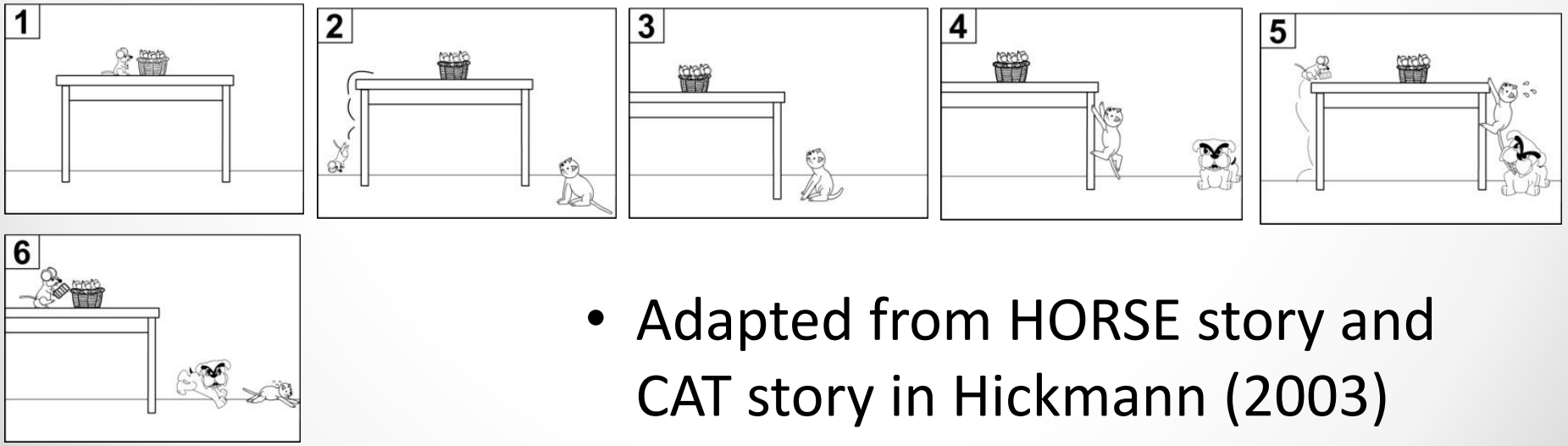
- What referential strategies do d/hh children adopt in their HKSL narratives? Are they approximating adult grammar as their signing proficiency improves?
- What referential strategies do d/hh children adopt in their development of discourse referencing in Cantonese? Are they approximating adult grammar as their speech proficiency improves ?
- Can the d/hh children distinguish the two language systems? Would there be any interlinguistic transfers? If yes, what are the transfer patterns? What are the possible contributing factors?

Methodology

- 2 picture-based stories for elicitation
- BUNNY Story



- MOUSE Story



- Adapted from HORSE story and CAT story in Hickmann (2003)

Methodology – d/hh children

- 15 d/hh kindergarten and primary school children (age between 5;5 and 9;11) who were studying in the sign bilingual co-enrolment programme.

- Sign bilingual: emphasizes the use of spoken language and natural Hong Kong Sign Language in classes
- Co-enrolment: d/hh and hearing children study in the same class (6 d/hh + 15 – 25 hearing classmates)

Methodology – d/hh children

- These 15 d/hh children are grouped into four levels of spoken Cantonese proficiency according to their language age measured by Reynell Developmental Language Scales – Cantonese version (the Expressive Scale).

Levels of proficiency	Spoken Language age	No. of d/hh children
Level 1	below 4	2
Level 2	4 – 4;11	4
Level 3	5 – 5;11	4
Level 4	6 or above	5

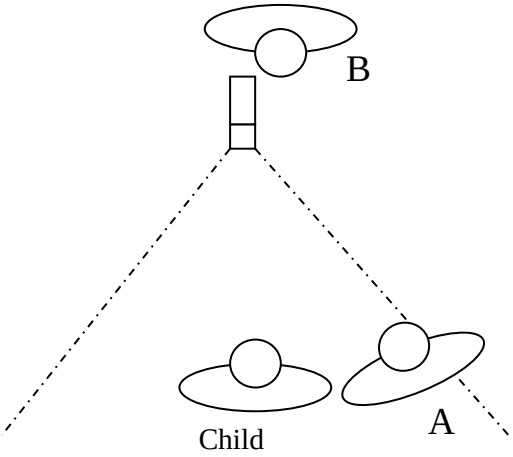
Methodology – d/hh children

- They are also grouped into different sign language proficiency levels basing on an evaluation of their narratives along several parameters (e.g. content, grammar, lexical items, non-manual, use of space).

Levels of proficiency	No. of children
Level 1 (lowest)	3
Level 2	5
Level 3	4
Level 4 (highest)	3

Methodology: narrative elicitation

- Hickmann (2003):



- Story telling task:
  - Each child was given time to look at the pictures
  - Each child was asked to tell the story to the addressee, so that the latter could re-tell the story to the child

Methodology

- Baseline data collected for comparison:
  - HKSL signing narrative data:
    - 4 HKSL native signers (2M & 2F).
  - Cantonese spoken narrative data
    - 6 native speakers of Cantonese (5F & 1 M).
    - 14 hearing children:

Levels	Chronological age	No. of hearing children
Level 1	below 4	2
Level 2	4 – 4;11	4
Level 3	5 – 5;11	4
Level 4	6 or above	4

Findings: HKSL narratives (adults)

- Adult HKSL users:

	Lexical noun	Lexical noun + IX	Pronominals	Null arguments	Total
Introduction	16 (55%)	13 (45%)			29 (100%)
Maintenance	13 (5%)	20 (7%)	16 (6%)	229 (82%)	278 (100%)
reintroduction	17 (28%)	34 (56%)	5(8%)	5 (8%)	61 (100%)

Introduction

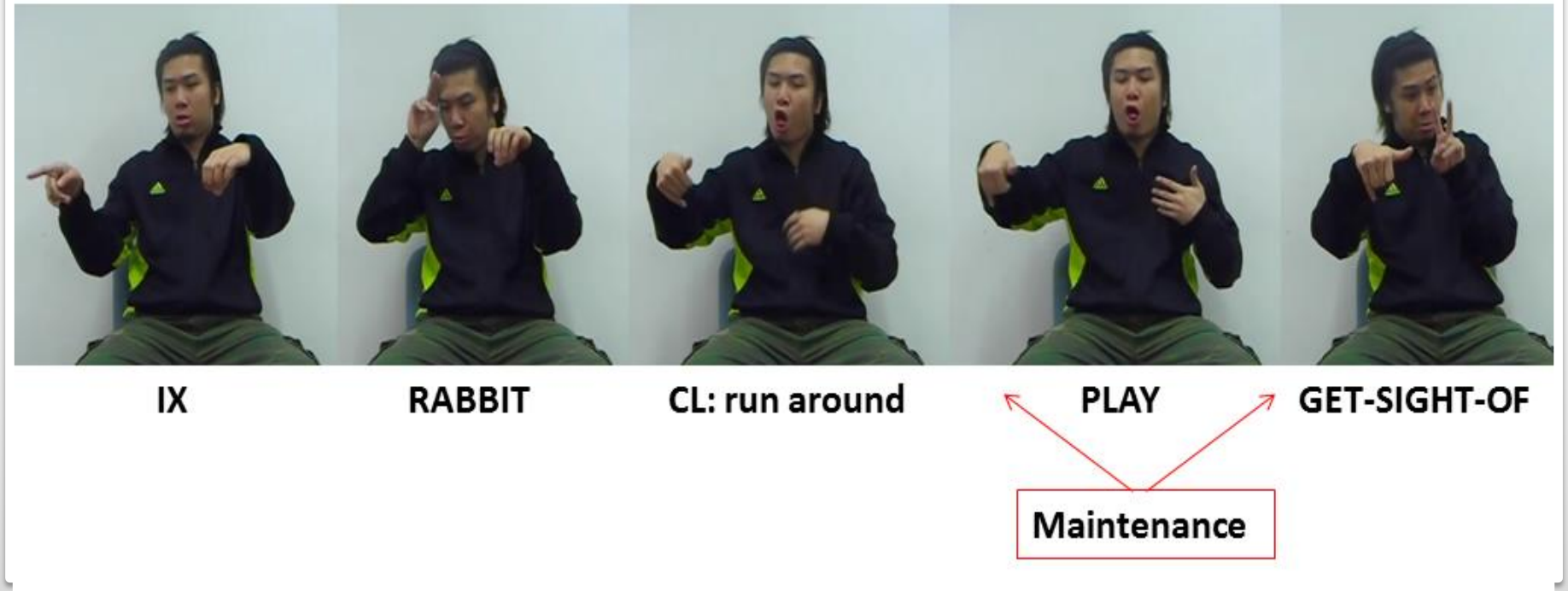
- Lexical noun / lexical noun + IX; obligatory gaze at addressee.
- Anchoring the newly introduced referents in the signing space by:
  - indexical pointing within the nominal expression.
  - a semantic/entity classifier predicate that follows the nominal expression.

"A rabbit played and ran across (the grass)."

(introduction: bare noun + gaze at addressee + SemCL)

Maintenance

- Mainly null arguments; some pronominals or IX + N.
- Among 317 tokens with null arguments for maintenance, 53% are followed by role-shift, 38% are followed by semantic/entity classifier predicates; 32% are followed by agreement verbs → provide clues for reference tracking.



(maintenance: null argument + SemCL + verb agreement)

Reintroduction

- Strong preference to use overt NPs.
- In a minority of cases where no overt NPs are used, clues are available from classifier predicates, verb agreement, role shift, etc.

(reintroduction: bare noun only)

Findings: HKSL narratives (d/hh children)

Linguistic forms	introduction		maintenance		reintroduction		Total	
n	86	(76.8%)	75	(31.8%)	136	(82.9%)	297	(58.6%)
HAVE + n	14	(12.5%)			1	(0.6%)	15	(3%)
IX (correct direction)			9	(3.8%)	3	(1.8%)	12	(2.4%)
IX (unclear/incorrect direction)			1	(0.4%)			1	(0.2%)
IX + n (unclear/incorrect direction)	1	(0.9%)	2	(0.8%)	1	(0.6%)	4	(0.8%)
IX + n (correct direction)	5	(4.5%)	2	(0.8%)	5	(3%)	12	(2.4%)
IX + CL			1	(0.4%)			1	(0.2%)
Null forms	1	(0.9%)	146	(61.9%)	18	(11%)	165	(32.5%)
	112		236		164		507	

- D/hh children use fewer pointing signs (IX as determiners or pronouns, 5.9%) than adults do (24%).
- Bare nouns predominate across all discourse contexts (ranging from 30 to 80%).

Findings: HKSL narratives (d/hh children)

Linguistic forms	introduction		maintenance		reintroduction		Total	
n	86	(76.8%)	75	(31.8%)	136	(82.9%)	297	(58.6%)
HAVE + n	14	(12.5%)			1	(0.6%)	15	(3%)
IX (correct direction)			9	(3.8%)	3	(1.8%)	12	(2.4%)
IX (unclear/incorrect direction)			1	(0.4%)			1	(0.2%)
IX + n (unclear/incorrect direction)	1	(0.9%)	2	(0.8%)	1	(0.6%)	4	(0.8%)
IX + n (correct direction)	5	(4.5%)	2	(0.8%)	5	(3%)	12	(2.4%)
IX + CL			1	(0.4%)			1	(0.2%)
Null forms	1	(0.9%)	146	(61.9%)	18	(11%)	165	(32.5%)
	112		236		164		507	

- Distributional patterns suggest that they are aware of the mapping between nominal forms and referential functions.
- Pronouns are only found in definite contexts. Null forms mainly used for maintenance.

Linguistic forms of NPs for referencing purposes	Proficiency levels (highest----------lowest)								Total (n=1)
	4th (n=3)		3rd (n=4)		2nd (n=5)		1st (n=3)		
n	61	(37%)	77	(57%)	110	(72%)	49	(91%)	297
HAVE + n			5	(4%)	8	(5%)	2	(4%)	15
IX (correct direction)	10	(6%)	2	(1%)					12
IX (unclear/incorrect direction)			1	(1%)					1
IX + n (correct direction)	9	(5%)	2	(1%)	1	(1%)			12
IX + n (unclear/incorrect direction)	1	(1%)	2	(1%)	1	(1%)			4
IX + CL	1	(1%)							1
Null forms	84	(51%)	46	(34%)	32	(21%)	3	(6%)	165
	166		135		152		54		507

- Some influence from spoken Cantonese, as evidenced by some instances of using the sign HAVE for introducing referents.
- As signing proficiency improves, d/hh children produce:
  - Fewer bare nouns, more pointing signs and more null
  - forms, most of which in appropriate contexts.

Linguistic forms of NPs for referencing purposes	Proficiency levels (highest----------lowest)								Total (n=1)
	4th (n=3)		3rd (n=4)		2nd (n=5)		1st (n=3)		
n	61	(37%)	77	(57%)	110	(72%)	49	(91%)	297
HAVE + n			5	(4%)	8	(5%)	2	(4%)	15
IX (correct direction)	10	(6%)	2	(1%)					12
IX (unclear/incorrect direction)			1	(1%)					1
IX + n (correct direction)	9	(5%)	2	(1%)	1	(1%)			12
IX + n (unclear/incorrect direction)	1	(1%)	2	(1%)	1	(1%)			4
IX + CL	1	(1%)							1
Null forms	84	(51%)	46	(34%)	32	(21%)	3	(6%)	165
	166		135		152		54		507

- The production of IX (pronouns) and IX + n (determiner + noun) provide evidence that the d/hh children have acquired the nominal structure by the time they reach the highest level of signing proficiency within this data set.
- D/hh children are approaching adult grammar in their development of nominal structures and referencing skills.

Findings: Cantonese narratives (adult)

Referential properties	Types of Norminal Expressions	Hearing Adults, n = 6					
		Introduction (%)		Maintenance (%)		Reintroduction (%)	
Indefinite	Existential constructions	31	77.5%				
	(num)+ CL + N (postverbal)	3	7.5%				
	Num + cl + n (as object)	2	5%				
Indefinite/Definite	CL + N (as object)			8	7%	16	25%
Definite	CL + N (as subject)	3	7.5%	15	13%	23	35%
	CL + N (as topic)					1	2%
	det + (num) + cl + n (as subj)			1	1%		
	det + (num) + cl + n (as obj)			1		2	3%
	Null form			42	38%		
	pronouns			34	30%	6	9%
	Ah + N					2	3%
Definite if interpreted as proper names	Bare NP (subj)	1	2.5%	9	8%	14	22%
	Bare NP (obj)			2	2%	1	2%

Hearing adults:

- Referent introduction:
  - most frequent - existential constructions (e.g. 有隻兔仔) (77.5%).
- Referent maintenance:
  - null forms (38%) and pronominals (e.g. 佢)(30%) predominate.
  - Some use of definite [cL+n] (e.g. 隻兔仔)and bare NPs (e.g.兔仔).
- Referent reintroduction:
  - Definite [cl + N] (e.g. 隻兔仔)(65%) is most frequent, followed by bare NPs (e.g.兔仔).
  - Pronominals (e.g. 佢) are less preferred (9%).

Findings: Cantonese narratives (d/hh children)

Referential properties	Types of nominal expressions	All deaf/hard-of-hearing children, n=15					
		Introduction		Maintenance		Reintroduction	
Indefinite	Existential constructions	25	29%	1	1%	2	2%
	Num + cl + n (as object)	3	3%	1	1%		
indefinite/definite	CL + N (as object)			1	1%	4	3%
Definite	CL + N (as subject)	5	6%	3	2%	6	5%
	det + (num) + cl + n (as subj)	1	1%				
	det + (num) + cl + n (as topic)					1	1%
	possessive					1	1%
	Null form			72	44%	14	11%
	pronouns			19	12%	4	3%
Definite if interpreted as proper names	Bare NP (subj)	40	46%	50	30%	60	48%
	Bare NP (obj)	12	14%	17	10%	31	25%
	Bare NP (topic)			1	1%	2	2%
Ungrammatical	Num + cl + n (as subj)	1	1%				

Referential properties	Types of nominal expressions	All deaf/hard-of-hearing children, n=15					
		Introduction		Maintenance		Reintroduction	
Indefinite	Existential constructions	25	29%	1	1%	2	2%
	Num + cl + n (as object)	3	3%	1	1%		
indefinite/definite	CL + N (as object)			1	1%	4	3%
Definite	CL + N (as subject)	5	6%	3	2%	6	5%
	det + (num) + cl + n (as subj)	1	1%				
	det + (num) + cl + n (as topic)					1	1%
	possessive					1	1%
	Null form			72	44%	14	11%
	pronouns			19	12%	4	3%
Definite if interpreted as proper names	Bare NP (subj)	40	46%	50	30%	60	48%
	Bare NP (obj)	12	14%	17	10%	31	25%
	Bare NP (topic)			1	1%	2	2%
Ungrammatical	Num + cl + n (as subj)	1	1%				

Referent introduction:

Most frequent means: bare NPs (e.g. 兔仔)(46%+14%= 60%)

Existential constructions (less than 30%)

Referential properties	Types of nominal expressions	All deaf/hard-of-hearing children, n=15					
		Introduction		Maintenance		Reintroduction	
Indefinite	Existential constructions	25	29%	1	1%	2	2%
	Num + cl + n (as object)	3	3%	1	1%		
indefinite/definite	CL + N (as object)			1	1%	4	3%
Definite	CL + N (as subject)	5	6%	3	2%	6	5%
	det + (num) + cl + n (as subj)	1	1%				
	det + (num) + cl + n (as topic)					1	1%
	possessive					1	1%
	Null form			72	44%	14	11%
	pronouns			19	12%	4	3%
Definite if interpreted as proper names	Bare NP (subj)	40	46%	50	30%	60	48%
	Bare NP (obj)	12	14%	17	10%	31	25%
	Bare NP (topic)			1	1%	2	2%
Ungrammatical	Num + cl + n (as subj)	1	1%				

Referent maintenance:

Null forms predominate (44%) → similar to hearing adults

A high % of bare NPs (41%) → outnumber pronominals (12%)

Referential properties	Types of nominal expressions	All deaf/hard-of-hearing children, n=15					
		Introduction		Maintenance		Reintroduction	
Indefinite	Existential constructions	25	29%	1	1%	2	2%
	Num + cl + n (as object)	3	3%	1	1%		
indefinite/definite	CL + N (as object)			1	1%	4	3%
Definite	CL + N (as subject)	5	6%	3	2%	6	5%
	det + (num) + cl + n (as subj)	1	1%				
	det + (num) + cl + n (as topic)					1	1%
	possessive					1	1%
	Null form			72	44%	14	11%
	pronouns			19	12%	4	3%
Definite if interpreted as proper names	Bare NP (subj)	40	46%	50	30%	60	48%
	Bare NP (obj)	12	14%	17	10%	31	25%
	Bare NP (topic)			1	1%	2	2%
Ungrammatical	Num + cl + n (as subj)	1	1%				

Referent reintroduction:

Bare NPs predominate: 75%; lower % of null forms (11%) and pronominals (3%); very few instances of classifiers.

Findings: Cantonese narratives (d/hh children)

- d/hh children can basically map existential constructions, null forms, pronominals and definite NPs with classifiers with the appropriate discourse situations.
- Very few pronouns or definite expressions containing classifiers and determiners are observed. → nominal structures not yet fully developed by the d/hh children of the highest level of proficiency in this study.
- Predominance of bare NPs across three discourse contexts.

	Hearing Adults	**Hearing children**	**D/hh children**
% of bare NPs in all contexts	12.3%	19.7%	55.6%

Findings: Cantonese narratives (d/hh children)

- Such predominance of bare NPs does not appear to decrease with spoken language proficiency.

NP forms by d/hh children	Levels of Cantonese proficiency (lowest ----------highest)							
	1st		2nd		3rd		4th	
Non-bare NPs	2	(4.3%)	18	(15.8%)	16	(15.5%)	42	(37.2%)
bare NPs	33	(71.7%)	59	(51.8%)	63	(61.2%)	58	(51.3%)
Null forms	11	(23.9%)	37	(32.5%)	24	(23.3%)	13	(11.5%)
Grand Total	46		114		103		113	

- What factor(s) contribute(s) to the persistence of bare NPs in the Cantonese narratives by d/hh children? Is this developmental in nature? Or is it a transfer effect from HKSL, given that bare NPs can occur in both definite and indefinite contexts in HKSL?

Summary

- In both signing and spoken narratives, the d/hh children demonstrate the awareness of the mapping between different types of nominal expressions and discourse functions. For example,
  - Null forms and pronouns are mostly used in maintenance contexts.
  - Full lexical nominal expressions are far more likely than pronouns to be used for reintroductions.

- In both signing and speech, d/hh children of the lowest language proficiency produce a high % of bare NPs (i.e. no pointing determiners/demonstratives/classifiers).

Discussion

- For signing narratives, this predominance of bare NPs decreases gradually as the signing proficiency improves:
  - % of bare NPs and signing proficiency are significantly correlated ($r = -0.937$, $p<0.05$, two-tailed)

- However, for spoken narratives, the predominance of bare NPs persists despite improvements in spoken language proficiency:
  - % of bare NPs and spoken proficiency are moderately correlated ($r = -0.639$, $p<0.05$, two tailed)
  - This suggests that the predominance of bare NPs is NOT *merely developmental*.

Discussion

- What factor(s) may contribute to the persistence of bare NPs in the Cantonese narratives of the d/hh children?

- If this is an effect of interlinguistic transfer from HKSL, we might see:

1. a correlation between % of bare NPs in Cantonese and the signing proficiency of HKSL

2. a correlation between % of bare NPs in Cantonese and the % of bare NPs in their signing production.

Discussion

- No correlation between % of bare NPs in Cantonese narratives and signing proficiency.

  (r = - 0.090129, $p>0.05$, not significant).

- No correlation between % of bare NPs in the Cantonese narratives and the % of bare NPs in the HKSL narratives.

  (r = - 0.001212, $p>0.05$, not significant)

Discussion

- Regarding the internal word order of NPs in spoken Cantonese narratives, there is no evidence of HKSL transfer either.
  - Cantonese: [DET NUM CL N] (e.g. 呢三隻兔仔)
  - HKSL: [IX-det N NUM] / [N NUM IX-det]
- In the Cantonese narrative data, we found not even one instance of deviant NP-internal word order. Apparently d/hh children have already had a sound knowledge of NP-internal word order of Cantonese by the time they produce these NPs.
- Hence, it is RATHER UNLIKELY that the predominance of bare NPs is an interlinguistic transfer effect from sign language.

Discussion

- Another possible factor is the influence of written Chinese which is based on Mandarin grammar.
- Unlike Cantonese, Mandarin makes use of bare NPs in both definite and indefinite contexts.
- In fact, previous studies on discourse referencing in Mandarin indeed reported a high percentage of bare nouns in both adult and children data (Hickmann & Liang, 1990; Hickmann, 2003).
- Yiu (2012): observed that the d/hh children's acquisition of double object constructions in Cantonese is influenced by the corresponding structures in Mandarin.

Discussion

- Hu (2014):
  - a study on the acquisition of written Mandarin of 22 d/hh children of the same co-enrolment programme (subject pool included some of the d/hh children of this study)
  - Evidence of the acquisition of NP structures by Primary Two.
- Given that written Mandarin is visually accessible, and that the d/hh children have daily exposure to it in school across all subjects except the English lessons, their knowledge of written Mandarin might have been transferred to their Cantonese speech data.
- Unfortunately we don't have the corresponding written Chinese data from these d/hh children. Future research is needed to evaluate the effect of transfer from Mandarin Chinese.

References

Bamburg, M. 1987. *The acquisition of narratives*. Berlin: Walter de Gruyter.

Engberg-Pedersen, E. 1995. Space in Danish sign language: The semantics and morphosyntax of the use of space in a visual language. Hamburg: Signum.

Engberg-Pedersen, E. 2004. From Pointing to Reference and Predication: Pointing Signs, Eye gaze, and Head and Body Orientation in Danish Sign Language. In: Kita, S. (Ed): *Pointing. Where Language, Culture, and Cognition Meet*. Erlbaum, Mahwah, N.J., pp. 269-292.

Hickmann, M. 2003. Children's discourse: person, space and time across languages. Cambridge: Cambridge University Press.

Hu, Yunyi. 2014. The Acquisition of Mandarin nominal structures by Hong Kong Deaf Children. Unpublished M.A. Thesis, The Chinese University of Hong Kong.

Levelt, W.J.M. 1989. *Speaking: from intention to articulation*. Cambridge, MA: MIT Press.

Lillo-Martin, Diane , Ronice Müller de Quandros, Helen Koulidobrova & Deborah Chen Pichler. 2009. Bimodal bilingual cross-language influence in unexpected domains. In: J. Costa, M. Lobo & F. Pratas (eds.) Language Acquisition and Development: Proceedings of GALA 2009. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.

Morgan, G. 1996. Spatial anaphoric mechanisms in British Sign Language. In S. Botely, J. Grass, T. McEnery, & A. Wilson (eds), Approaches to discourse anaphora 8, University of Lancaster press.

Morgan, G. 2005. The development of narrative in British Sign Language. In , B. Schick; M. Marschark & P. Spencer (eds). Advances in Sign Language Development in Deaf Children. Oxford University Press.

To, Carol K.S. 2006. *Use of Reference in Cantonese Narratives: A Developmental Study*. Ph.D dissertation, The University of Hong Kong

Warden, D. A. 1976. The influence of context on children‘s use of identifying expressions and reference. *British Journal of Psychology,* 67, 101–112.

Wigglesworth, G. 1990. Children''s narrative acquisition: A study of some aspects of reference and anaphora. *First Language*, 10(29), 105-125.

Wong, Anita M.Y. & Judith Johnston. 2004. The development of discourse referencing in Cantonese-speaking children. *Journal of Child Language*, 31, p.633-660.

Yiu, C. 2012. *Acquisition of zoeng and bei in Cantonese by Hong Kong deaf/hard-of-hearing children.* Unpublished M.Phil. thesis. The Chinese University of Hong Kong.